

**DRAHTLOSE 433 MHz-WETTERSTATION  
WIRELESS 433 MHz WEATHER STATION  
STATION MÉTÉO SANS FIL 433 MHz  
DRAADLOOS 433 MHz WEERSTATION  
STAZIONE METEOROLOGICA A 433 MHz  
ESTACION METEROROLOGICA INALAMBRICA CON SEÑALES  
DE RADIO DE 433 MHz**

Bedienungsanleitung  
Instruction Manual  
Livret d'instructions  
Handleiding  
Manuale delle istruzioni  
Manual de instrucciones

**R&TTE Directive 1999/5/EG**

Kurztext der Konformitätserklärung : Wir erklären hiermit, daß diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.

- Zur Reinigung von Anzeige und Gehäusen ein weiches, leicht feuchtes Tuch verwenden. Keine lösenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden, da diese LCD-Anzeige sowie Gehäuse angreifen könnten.
- Gerät nicht in Wasser tauchen.
- Leistungsschwache Batterien sofort entnehmen, um ein Auslaufen mit folgenden Beschädigungen zu verhindern. Zum Austausch nur Batterien des empfohlenen Typs verwenden.
- Unternehmen Sie keine eigenen Reparaturversuche. Gerät zum Händler bringen und dort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen lassen. Öffnen des Gehäuses sowie unsachgemäße Handhabung führen zum Erlöschen der Garantieansprüche.
- Gerät keinen extremen und plötzlichen Temperaturschwankungen aussetzen, da dies zu schnellem Wechsel der Anzeigeangaben und damit zur Beeinträchtigung der Genauigkeit der Messwerte führt.

#### TECHNISCHE DATEN:

Temperaturmessbereich:

Innenraum	: 0°C bis +60°C mit 0,1°C Auflösung 32°F bis 140°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OFL" außerhalb dieses Bereichs)
Außenbereich	: -29,9°C bis +59,9°C mit 0,1°C Auflösung -21,8°F bis 139,8°F mit 0,2°F Auflösung (Anzeige "OFL" außerhalb dieses Bereichs)

Messbereich relativer Luftfeuchtigkeit

Innenraum	: 19% bis 95% mit 1% Auflösung (Anzeige "- -" außerhalb dieses Bereichs)
Außenbereich	: 19% bis 95% mit 1% Auflösung (Anzeige "- -" außerhalb dieses Bereichs)

Raumtemperaturmessintervalle	: alle 10 Sekunden
Raumluftfeuchtigkeitmessintervalle	: jede Minute
Außenlufttemperaturmesswertempfang	: alle 5 Minuten
Außenluftfeuchtigkeitsmessintervall	: alle 5 Minuten
Stromversorgung:	
Wetterstation	: 2 x 1,5V-Batterie Typ Mignon AA, IEC LR6
Thermo-Hygro-Außensender	: 2 x 1,5V-Batterie Typ Micro AAA, IEC LR 03
Batterielebensdauer	: etwa 12 Monate (Alkali-Batterien empfohlen)
Abmessungen (L x B x H):	
Wetterstation (ohne Ständer)	: 97 x 30 x 138 mm
Thermo-Hygro-Außensender	: 56 x 24 x 80 mm

#### HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

- Hersteller und Händler übernehmen keine Verantwortung für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich daraus ergeben.
- Dieses Produkt ist nicht für medizinische Zwecke oder für öffentliche Information geeignet.
- Dieses Produkt ist nur für den Heimgebrauch als Indikator des künftigen Wetters gedacht und liefert keine 100%-ige Genauigkeit. Die Wettervorhersagen dieses Gerätes sind als Anhaltswerte zu sehen und stellen keine absoluten genauen Voraussagen dar.
- Die technischen Daten dieses Gerätes können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Auszüge dieser Anleitung dürfen nicht ohne schriftliche Genehmigung durch den Hersteller vervielfältigt werden.

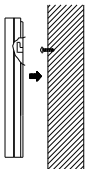
4. Störungen des Empfangs können auch von Nachbarn verursacht werden, die auf derselben Frequenz (433 MHz) arbeitende Geräte betreiben.

**Hinweis:**

Erfolgt eine korrekte Übertragung des 433 MHz-Signals, so sollten die Batteriefächer von Wetterstation und Thermo-Hygro-Außensender(n) nicht mehr geöffnet werden. Es könnten sich dadurch die Batterien aus den Kontakten lösen und damit eine unerwünschte Rückstellung herbeiführen. Sollte dies trotzdem versehentlich vorkommen, müssen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "Grundeinstellung" oben).

Die maximale Sendeentfernung vom Thermo-Hygro-Außensender zur Wetterstation beträgt im freien Raum etwa 20-25 Meter. Dies ist jedoch von den Umgebungsbedingungen und deren Einflüssen abhängig. Ist trotz Beachtung dieser Faktoren kein Empfang möglich, so müssen alle Einheiten neu eingestellt werden (siehe "Grundeinstellung" oben).

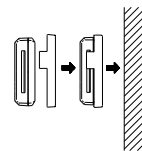
**PLATZIERUNG DER WETTERSTATION:**



Die Wetterstation wird komplett mit einem abnehmbaren Tischständer geliefert. Dadurch ist entweder Tischaufstellung oder Wandmontage möglich. Bitte stellen Sie vor der Wandmontage sicher, dass Außentemperatur- und Außenluftfeuchtigkeitsmesswerte an der gewünschten Montagestelle korrekt empfangen werden können. Zur Wandmontage verfahren Sie wie folgt:

1. Schraube (nicht im Lieferumfang) in Wand einschrauben. Dabei den Schraubenkopf etwa 5mm von der Wand abstehen lassen.
2. Ständer der Wetterstation entfernen. Station an der Schraube einhängen. Bitte darauf achten, dass diese sicher einrastet, bevor sie die Station loslassen.

**PLATZIERUNG DES THERMO-HYGRU-AUSSENDERERS:**



Der Thermo-Hygro-Außensender ist mit einem Halter ausgestattet, der mit drei mitgelieferten Schrauben an der Wand befestigt werden kann. Stellen Sie vor der Montage sicher, dass das 433 MHz-Signal empfangen werden kann. Zur Montage beachten Sie bitte folgende Schritte:

1. Zur korrekten Platzierung der Bohrlöcher markieren Sie an der Wand mit einem Stift durch die Löcher des Halters deren Position.
2. Bohren Sie Löcher an den Markierungen.
3. Schrauben Sie den Halter an die Wand.

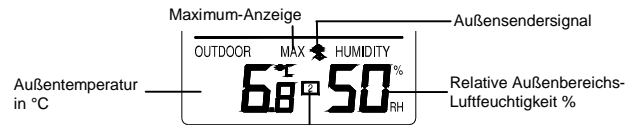
Der Lieferung des Wandhalters umfasst auch doppelseitiges Klebeband. An glatten Wänden kann dies für die Befestigung benutzt werden, so dass sich Bohrungen erübrigen. Die Montagefläche kann allerdings den Übertragungsbereich des Signals beeinflussen. So kann sich z.B. dieser Bereich vergrößern oder verkleinern, wenn der Sender auf einer metallischen Fläche montiert ist. Es wird deshalb empfohlen, die Montage nicht auf Metallflächen oder in unmittelbarer Nähe größerer metallischer oder polierten Flächen (Garagentore, Doppelverglasung, usw.) vorzunehmen. Vor der endgültigen Montage soll sichergestellt sein, dass sowohl die Platzierung des Thermo-Hygro-Außensenders als auch der Basisstation eine einwandfreie Signalübertragung erlaubt.

Der Thermo-Hygro-Außensender wird einfach in den Wandhalter eingeklinkt. Beim Einsetzen und Entfernen des Senders sollten zur Sicherheit beide Geräteteile festgehalten werden.

**PFLEGE UND INSTANDHALTUNG:**

- Extreme Temperatureinwirkungen, Vibrationen und Stoßbelastungen sollten vermieden werden, da dies zu Beschädigungen des Gerätes und falschen Vorhersagen und Angaben führen könnte.

## LCD 5 - AUSENTEMPERATUR- UND -LUFTFEUCHTIGKEITSANZEIGE



Kennzahl des Außensenders (nur bei Benutzung von mehr als einem Außensender)

Die fünfte und letzte Gruppe auf dem LCD-Bildschirm zeigt die Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit und ein Sendesignal an. Wenn mehr als ein Außensender benutzt wird, wird in der unteren Mitte die Kennzahl des aktuell angezeigten Senders ebenfalls angezeigt.

### UMSCHALTEN UND LÖSCHEN DER AUSENTEMPERATURMESSWERTE:

1. Zum Umschalten zwischen der aktuellen, minimalen und maximalen Außentemperatur und relativen Außenluftfeuchtigkeit sowie des Zeitpunkts, an dem die Messwerte aufgenommen wurden, ist die OUT-Taste zu drücken:  
Einmal: Anzeige der gespeicherten minimalen Außentemperatur- und -luftfeuchtigkeitswerte mit Zeit und Datum des Eintritts.  
Zweimal: Anzeige der gespeicherten maximalen Außentemperatur- und -luftfeuchtigkeitswerte mit Zeit und Datum des Eintritts.  
Dreimal: Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Werte für Zeit, Datum, Außentemperatur und Außenluftfeuchtigkeit.
2. Zum Umschalten zwischen den Anzeigen der einzelnen Thermo-Hygro-Außensender ist die CH-Taste zu drücken:

- Einmal: Anzeige von Sender 2  
Zweimal: Anzeige von Sender 3  
Dreimal: Rückkehr zur Anzeige von Sender 1

**Hinweis:** Die Senderkennzahl kommt nur zur Anzeige, wenn mehr als ein Außensender erkannt wurde.

3. Zur Rückstellung der Minimum- und Maximum-Außentemperatur- und -luftfeuchtigkeitsmesswerte und der Zeiten, zu denen sie gespeichert wurden, ist die OUT-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Dadurch werden alle gespeicherten Minimum- und Maximum-Messwerte auf die aktuellen Werte von Zeit, Datum, Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit zurückgestellt. Die aktuelle Zeit ist die normal angezeigte Zeit unter Nichtbeachtung der eingestellten Zeitzone für das Gerät.

### THERMO-HYGRO-AUSENSENDER:

Die Temperatur und Luftfeuchtigkeit wird vom Thermo-Hygro-Sender in Abständen von 60 Sekunden gemessen und gesendet.

Die Sendereichweite des Thermo-Hygro-Außensenders kann unter Umständen von der Umgebungstemperatur beeinflusst werden. Bei Kälte kann die Sendereichweite vermindert sein. Bitte beachten Sie dies bei der Platzierung des Senders.

### 433 MHz-EMPFANGSSIGNALÜBERPRÜFUNG:

Werden Temperatur und Luftfeuchtigkeit nicht innerhalb von 15 Minuten nach der Grundeinstellung angezeigt (die Anzeige zeigt "--", nachdem die Übertragung dreimal abgefragt wurde), überprüfen Sie bitte folgendes:

1. Der Abstand von Wetterstation und Außensender zu Störquellen wie z.B. Computermonitoren oder Fernsehgeräten sollte mindestens 1,5 bis 2 Meter betragen.
2. Vermeiden Sie, die Wetterstation direkt an oder in die Nähe von metallischen Fensterrahmen zu platzieren.
3. Die Benutzung anderer, auf derselben Frequenz (433 MHz) arbeitender Geräte wie z.B. Kopfhörer oder Lautsprecher kann die korrekte Signalübertragung verhindern.

#### DIE WETTERTENDENZANZEIGE:

Verbunden mit den Wetteranzeigesymbolen ist die Wittertendenzanzeige (diese befindet sich links und rechts neben den Wettersymbolen) in Form eines Pfeils. Zeigt der Pfeil nach oben, bedeutet dies einen Luftdruckanstieg und somit eine zu erwartende Wetterbesserung. Zeigt der Pfeil nach unten, sinkt der Luftdruck und eine Wetterverschlechterung ist zu erwarten.

Zieht man dies in Betracht, kann man ersehen, wie sich das Wetter verändert hat und welche Veränderungen zu erwarten sind. Zeigt die Tendenzanzeige z.B. nach unten bei gleichzeitiger Anzeige der Symbole von Sonne und Wolken (Wolbig mit sonnigen Abschnitten), dann fand die letzte registrierte Wetteränderung während einer sonnigen Periode statt (nur das Symbol Sonne). Da die Tendenzanzeige nach unten zeigt, folgt daraus für die nächste Wetteränderung das Symbol Wolken mit Regen.

#### Hinweis:

Hat die Wittertendenzanzeige eine erste Luftdruckänderung registriert, dann bleibt sie ständig auf dem LCD-Bildschirm sichtbar.

#### LCD 4 - RAUMTEMPERATUR- UND -LUFTFEUCHTIGKEITSANZEIGE MIT ANZEIGESYMBOL FÜR DIE KOMFORTSTUFE



Die Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit werden automatisch übertragen und auf dem vierten Anzeigefeld des LCD-Bildschirms dargestellt.

#### DIE KOMFORTSTUFEN-SYMBOL:

**Angenehm:** Ein heiteres Gesicht "J" erscheint bei einer Raumtemperatur zwischen 20,0 °C und 25,9°C und einer rel. Raumluftfeuchtigkeit zwischen 45% und 65%.

**Unangenehm:** Ein betrübtes Gesicht "L" erscheint bei Messwerten, die sich außerhalb des angenehmen Bereichs befinden.

#### UMSCHALTEN UND RÜCKSTELLEN DER INNENRAUMMESSWERTE:

1. Zum Umschalten zwischen der aktuellen, minimalen und maximalen Raumtemperatur und relativen Raumluftfeuchtigkeit sowie des Zeitpunkts, an dem die Messwerte aufgenommen wurden, ist die IN-Taste zu drücken:
  - Einmal: Anzeige der gespeicherten minimalen Raumtemperatur- und -luftfeuchtigkeitswerte mit Zeit und Datum des Eintritts.
  - Zweimal: Anzeige der gespeicherten maximalen Raumtemperatur- und -luftfeuchtigkeitswerte mit Zeit und Datum des Eintritts.
  - Dreimal: Rückkehr zur Anzeige der aktuellen Werte für Zeit, Datum, Raumtemperatur und Raumluftfeuchtigkeit.
2. Zur Rückstellung der Minimum- und Maximum-Raumtemperatur- und -luftfeuchtigkeitsmesswerte und der Zeiten, zu denen sie gespeichert wurden, ist die IN-Taste für ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Dadurch werden alle gespeicherten Minimum- und Maximum-Messwerte auf die aktuellen Werte von Zeit, Datum, Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit zurückgestellt. Die aktuelle Zeit ist die normal angezeigte Zeit unter Nichtbeachtung der eingestellten Zeitzone für das Gerät.

5. Zur Deaktivierung AL1-Taste noch einmal drücken.
6. Die obigen Schritte zur Einstellung, Aktivierung und Deaktivierung für den Alarm 2 sind identisch. Allerdings ist hier die AL2-Taste statt der AL1-Taste zu benutzen.

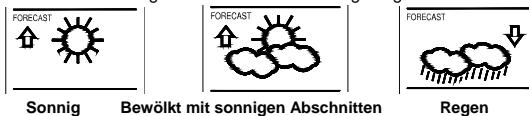
#### EINSCHALTEN DER SCHLUMMERFUNKTION (SNOOZE) UND AUSSCHALTEN DES ALARMSIGNALS:

1. Bei Ertönen des Alarmsignals eine der fünf Tasten SET, IN, OUT, DATE oder SNZ drücken, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Das Alarmsignal wird ausgeschaltet und nach einem Intervall von 6 Minuten automatisch wieder aktiviert.
2. Um den Alarm ganz abzuschalten, eine der drei Tasten AL1, AL2 oder CH drücken.

#### LCD 3 - WETTERVORHERSAGE- UND -TENDENZANZEIGE:

##### DIE WETTERVORHERSAGESYMBOLS:

In der dritten Gruppe des LCD-Bildschirms wird zwischen 3 verschiedenen Wettersymbolen unterschieden. Diese können in einer der folgenden Kombinationen angezeigt werden.



Sonnig

Bewölkt mit sonnigen Abschnitten

Regen

Bei plötzlichen oder größeren Schwankungen des Luftdrucks werden die Anzeigesymbole aktualisiert, um die Wetterveränderung anzuzeigen. Wechseln die Anzeigesymbole nicht, dann hat sich entweder der Luftdruck nicht verändert oder die Veränderung ist so langsam eingetreten, dass sie von der Wetterstation nicht registriert werden konnte. Wenn die Anzeigesymbole Sonne oder Regenwolken anzeigen, verändert sich die

Anzeige nicht, auch wenn sich das Wetter bessert (Anzeige Sonnig) oder verschlechtert (Anzeige Regen), da die Anzeigesymbole bereits die beiden Extremsituationen darstellen.

Die Anzeigesymbole zeigen eine Wetterbesserung oder -verschlechterung an, was aber nicht unbedingt Sonne oder Regen bedeutet, wie durch die Symbole angegeben. Ist es zum Beispiel im Moment wolkig und es wird Regen angezeigt, deutet dies nicht auf eine Fehlfunktion des Gerätes hin, sondern gibt an, dass der Luftdruck gesunken und eine Wetterverschlechterung zu erwarten ist, wobei es sich aber nicht unbedingt um Regen handeln muss.

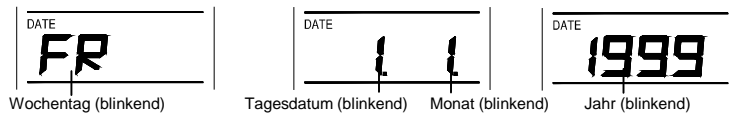
##### Hinweis:

Nach Grundeinstellung der Wetterstation sollten die Messwerte für die ersten 12 - 24 Stunden nicht beachtet werden. Die Station muss erst über diesen Zeitraum auf konstanter Seehöhe Luftdruckdaten sammeln, um eine genauere Vorhersage liefern zu können.

Wie bei jeder Wettervorhersage können auch hier keine absolut genauen Vorhersagen getroffen werden. Bedingt durch die verschiedenen Benutzungsmöglichkeiten, für die die Wetterstation ausgelegt wurde, liegt die Genauigkeit der Wettervorhersage bei etwa 75%. In Gebieten mit plötzlichem Wetterwechseln (z.B. von Sonnig zu Regen) wird die Anzeige genauer sein als in Gebieten, in denen das Wetter relativ stabil ist (z.B. meist Sonnig).

Wird die Wetterstation von einem Ort an einen anderen verlagert, der bedeutend höher oder tiefer liegt als der ursprüngliche Standort (zum Beispiel vom Erdgeschoss in den oberen Stock des Hauses), so wird empfohlen, die Batterien zu entnehmen und nach 30 Sekunden wieder einzusetzen. Dadurch wird gewährleistet, dass die Wetterstation die Verlagerung nicht als Änderung des Luftdrucks wahrnimmt, wenn es sich in Wirklichkeit nur um eine Änderung der Höhe des Standorts handelt. Auch hier sollten wiederum die während der ersten 12-24 Stunden angezeigten Werte ignoriert werden, um der Wetterstation genügend Spielraum zu geben, genauere Vorhersagen zu treffen.

### KALENDEREINSTELLUNG:



Wochentag (blinkend)

Tagesdatum (blinkend)

Monat (blinkend)

Jahr (blinkend)

Die Voreinstellung für das Datum auf der Wetterstation ist 1.1. oder TH 1. (TH = Thursday, Sprachausgabe englisch) des Jahres 1999. Sobald das DCF-77-Funksignal empfangen wird, wird das Datum automatisch aktualisiert. Wird kein Signal empfangen, kann das Datum auch wie folgt manuell eingegeben werden:

3. Die Wochentags-Anzeige beginnt zu blinken. Stellen Sie mit der CH-Taste den Wochentag ein.
4. Drücken Sie die SET-Taste, um zur Monateinstellung zu gelangen (blinkend).
5. Stellen Sie mit der CH-Taste den gewünschten Monat ein.
6. Drücken Sie die SET-Taste, um zur Tageseinstellung zu gelangen (blinkend).
7. Stellen Sie mit der CH-Taste das gewünschte Tagesdatum ein.
8. Drücken Sie die SET-Taste, um zur Jahreseinstellung zu gelangen (blinkend). Der Bereich läuft von 1999 bis 2020.
9. Stellen Sie mit der CH-Taste das gewünschte Jahr ein.
10. Drücken Sie zur Weiterschaltung in den °C-/°F-Einstellmodus die SET-Taste oder betätigen Sie für etwa 15 Sekunden keine der Tasten, um die Einstellung zu bestätigen.

### EINSTELLUNG DER °C-/°F-TEMPERATURANZEIGE



1. Die Zeichen "°C" oder "°F" werden auf LCD 2 anfangen zu blinken (Voreinstellung °C).
2. Wählen Sie mit der CH-Taste das Zeichen "°C" für die Temperaturanzeige in Grad Celsius oder "°F" für die Anzeige in Grad Fahrenheit.
3. Drücken Sie zur Weiterschaltung in den LCD-Kontrast-Einstellmodus die SET-Taste oder betätigen Sie für etwa 15 Sekunden keine der Tasten, um die Einstellung zu bestätigen.

### LCD-KONTRAST-EINSTELLUNG



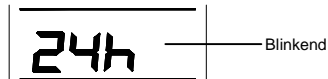
1. Das Wort "LCD 5" wird mit der blinkenden Ziffer "5" auf LCD 2 erscheinen (Voreinstellung ist LCD 5).
2. Wählen Sie mit der CH-Taste den gewünschten Kontrast für Ihre LCD-Anzeige (Kontraststufen 0 bis 7).
3. Drücken Sie zur Bestätigung aller Einstellungen die SET-Taste ein weiteres Mal oder betätigen Sie für etwa 15 Sekunden keine der Tasten. Die Anzeige wird in den Normalmodus zurückkehren.

### ALARMEINSTELLUNG:

1. Drücken und Halten der AL1-Taste für etwa 3 Sekunden, bis die Anzeige der Alarmzeit blinkt.
2. Mit der IN-Taste Stunden und mit der OUT-Taste Minuten einstellen. Wird eine der Tasten dauernd gedrückt, werden die Stunden um jeweils 1 Stunde und die Minuten um jeweils 5 Minuten weitergezählt.
3. Entweder die AL1-Taste nochmals drücken, um in den normalen Anzeigemodus zurückzukehren oder für ca. 15 Sekunden keine Taste drücken, um die eingegebene Zeit zu bestätigen.
4. Zur Aktivierung der Alarmfunktion von Alarm 1 einmal die AL1-Taste drücken. Es sollte nun das Alarmsymbol ((1)) angezeigt werden, um darzustellen, dass der Alarm 1 eingeschaltet ist.



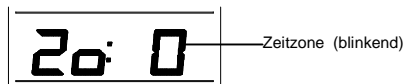
### EINSTELLUNG DER 12-/24-STUNDEN-ZEITANZEIGE



Die Voreinstellung zeigt die Uhrzeit im 24-Stunden-Format. Auswahl der 12-Stunden-Zeitangezeige wie folgt:

1. Drücken Sie die SET-Taste, die Anzeige "24h" blinkt auf dem LCD. Drücken Sie die CH-Taste zur Auswahl der Anzeige "12h".
2. Drücken Sie zur Weiterschaltung in den Zeitzone-Einstellmodus die SET-Taste oder betätigen Sie für etwa 15 Sekunden keine der Tasten, um die Auswahl zu bestätigen.

### ZEITZONENEINSTELLUNG:



Die Zeitzone-Voreinstellung der Wetterstation ist 0. Änderung der Zeitzoneneinstellung wie folgt:

1. Drücken Sie die SET-Taste, um in die Zeitzoneneinstellung zu gelangen (blinkend).
2. Stellen Sie mit der CH-Taste Zeitzone ein. Der Bereich läuft in Schritten von 1 Stunde von 0 bis + 9, schaltet dann auf -9 und bewegt sich zurück bis 0.
3. Drücken Sie zur Weiterschaltung in den manuellen Zeiteinstellmodus die SET-Taste oder betätigen Sie für etwa 15 Sekunden keine der Tasten, um die Einstellung zu bestätigen.

### MANUELLE ZEITEINSTELLUNG:

Falls es der Uhr nicht möglich ist, das DCF-Signal zu empfangen (Störungen, Sendereichweite etc.), so können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen. Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr.



1. Die Stundenstellen der Anzeige beginnen zu blinken. Stellen Sie mit der CH-Taste die Stunden ein.
2. Drücken Sie die SET-Taste zur Weiterschaltung in die Minuteneinstellung. Die Minutenstellen beginnen zu blinken.
3. Stellen Sie mit der CH-Taste die Minuten ein. Anhaltendes Drücken der CH-Taste bewirkt ein Weiterschalten der Minuten in Schritten von 5.
4. Drücken Sie zur Weiterschaltung in den Kalendereinstellmodus die SET-Taste oder betätigen Sie für etwa 15 Sekunden keine der Tasten, um die Einstellung zu bestätigen.

#### Hinweis:

Das Gerät wird trotz manueller Einstellung weiterhin jede Stunde versuchen, ein Signal zu empfangen. Wird eine gültige Zeit empfangen, wird automatisch die manuell eingestellte Zeit durch die empfangene Zeit ersetzt. Während der Empfangsversuche blinkt das DCF-Sendemastensymbol. War der Empfang nicht erfolgreich, wird das DCF-Symbol nicht angezeigt. Das Gerät versucht jedoch weiterhin jede Stunde, die Funkzeit zu empfangen.

### LCD 5 - AUSSENTEMPERATUR UND -LUFTFEUCHTIGKEIT

- Im Normalmodus auf der linken Seite Anzeige der aktuellen Außentemperatur.
- Im Normalmodus auf der rechten Seite Anzeige der aktuellen Außenluftfeuchtigkeit.
- Per Tastendruck auf der linken Seite Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Außentemperaturen bei gleichzeitiger Anzeige eines MIN- oder MAX-Symbols in der oberen Mitte.
- Per Tastendruck auf der rechten Seite Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Außenluftfeuchtigkeit bei gleichzeitiger Anzeige eines MIN- oder MAX-Symbols in der oberen Mitte.
- Per Tastendruck in der Mitte Anzeige jenes Außensenders (1, 2 oder 3; bis zu drei Sender möglich), von dem der aktuell angezeigte Wert stammt.
- Ein Antennensymbol in der oberen Mitte lässt erkennen, dass soeben ein Signal von einem Außensender übertragen wird.

### FUNKGESTEUERTER ZEITEMPfang:

Die Zeitbasis für die funkgesteuerte Zeitanzeige ist eine Cäsium-Atomuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird und die über eine Abweichung von weniger als 1 Sekunde in 1 Mio. Jahren verfügt. Diese Zeit wird kodiert (DCF-77) und von einem Sender in Mainflingen bei Frankfurt über einen Sendebereich von etwa 1.500 km ausgestrahlt. Ihre Wetterstation empfängt dieses Signal, wandelt es um und zeigt Ihnen unabhängig von Sommer oder Winter stets die exakte Zeit. Der Empfang ist in hohem Maße von den geografischen und baulichen Gegebenheiten abhängig. Im Normalfall sollten jedoch in einem Radius von 1.500 km um Frankfurt keine Empfangsprobleme auftreten.

Sobald die Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit auf der Wetterstation angezeigt wird, beginnt das DCF-Sendemastsymbol in der linken oberen Ecke der Zeitanzeige zu blinken. Dies zeigt an, dass die Uhr das DCF-77-Signal empfängt und versucht, es auszuwerten. Nachdem der Zeitcode empfangen wurde, bleibt das DCF-Symbol permanent sichtbar und die Uhrzeit wird angezeigt.

Werden trotz eines blinkenden Symbols keine Daten empfangen oder erscheint das DCF-Symbol gar nicht, so beachten Sie bitte folgende Punkte:

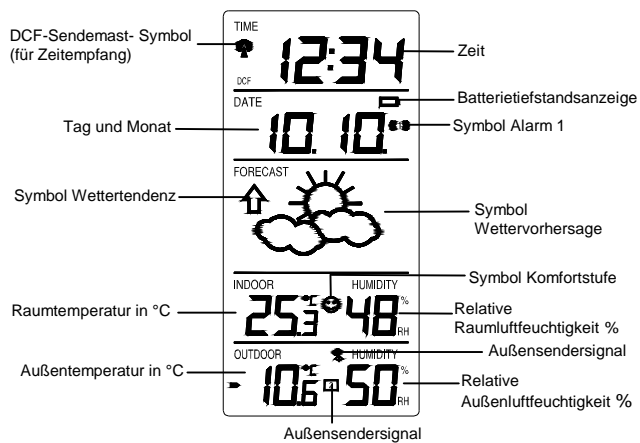
- Es wird empfohlen, einen Mindestabstand von 1,5 - 2 Metern zu möglichen Störquellen wie Computerbildschirmen, Fernsehgeräten, usw. einzuhalten.
- In Stahlbetonbauten (Kellern, Hochhäusern, etc.) ist das empfangene Signal zwangsläufig schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe und/oder mit der Vorder- oder Rückseite in Richtung des DCF-77-Senders in Frankfurt auszurichten.
- Nachts sind die atmosphärischen Störungen gewöhnlich geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang am Tag genügt, um die Genauigkeitsabweichung unter 1 Sekunde zu halten.

### MANUELLE EINSTELLUNGEN:

Folgende Einstellungen können im normalen Anzeigemodus durch Betätigung der SET-Taste geändert werden:

- Einstellung der 12-/24-Stunden-Zeitanzeige
- Zeitzoneneinstellung
- Manuelle Zeiteinstellung
- Kalendereinstellung
- Einstellung der °C-/°F-Temperaturanzeige
- Einstellung des LCD-Kontrasts

## LCD-BILDSCHIRM UND EINSTELLUNGEN:



Der LCD-Bildschirm der Wetterstation ist zur besseren Übersicht in fünf Funktionsgruppen aufgeteilt, die der Ausgabe der Informationen für Zeit, Datum, Wittervorhersage, Innenraum und Außenbereich dienen.

## LCD 1 - FUNKGESTEUERTE ZEIT

- Im Normalmodus Anzeige der funkgesteuerten Zeit
- Ein Sendemastsymbol an der oberen linken Seite des LCD 1 zeigt an, dass das DCF-77-Zeitsignal gesucht (blinkend) oder empfangen wird (permanent).
- Im Programmiermodus Anzeige der Werte für die manuelle Zeiteinstellung.

## LCD 2 - KALENDER, ALARMZEIT ((1)) ODER ALARMZEIT ((2))

- Anzeige von Monat und Tagesdatum, Wochentag und Tagesdatum, Alarmzeit ((1)) oder Alarmzeit ((2)). Es werden ferner die EIN/AUS- (ON/OFF-) Symbole für Alarm ((1)) und ((2)) angezeigt.
- Batterietiefstandsanzeige. Ein kleines Batteriesymbol an der oberen rechten Seite zeigt eine schwach werdende Batterie an.
- Im Programmiermodus Anzeige einer Vielzahl von Referenz- und Einstellwerten.

## LCD 3 - WETTERVORHERSAGE UND WETTERSYPBOLE

- Anzeige des zu erwartenden Wetters in Form dreier Wettersymbole sowie zwei Wittertendenzanzeigen in Pfeilform, die ihr Erscheinungsbild in Abhängigkeit von der Luftdruckentwicklung ändern.

## LCD 4 - RAUMTEMPERATUR UND -LUFTFEUCHTIGKEIT

- Im Normalmodus an der linken Seite Anzeige der aktuellen Raumtemperatur.
- Im Normalmodus an der rechten Seite Anzeige der aktuellen Raumluftfeuchtigkeit.
- Per Tastendruck auf der linken Seite Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Raumtemperaturen bei gleichzeitiger Anzeige eines MIN- oder MAX-Symbols in der oberen Mitte.
- Per Tastendruck auf der rechten Seite Anzeige der gespeicherten minimalen und maximalen Raumluftfeuchtigkeit bei gleichzeitiger Anzeige eines MIN- oder MAX-Symbols in der oberen Mitte.

- Wird die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, werden alle gespeicherten Minimal- und Maximalmesswerte von Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit gelöscht (alle Daten werden auf den aktuellen Stand gesetzt).
- Dient der Änderung der Stundeneinstellung im Alarm-Modus.
- Dient der Aktivierung der Schlummerfunktion für den Alarm.
- Dient dem Verlassen des Manuellen Einstellmodus

#### **OUT-Taste (Außen):**

- Zum Umschalten zwischen der aktuellen / maximalen / minimalen Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit.
- Wird die Taste länger als 3 Sekunden gedrückt, werden alle gespeicherten Minimal- und Maximalmesswerte von Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit gelöscht (alle Daten werden auf den aktuellen Stand des aktuell angezeigten Senders gesetzt - die Daten müssen für jeden Außensender einzeln gelöscht werden).
- Dient der Änderung der Minuteneinstellung im Alarm-Modus.
- Dient der Aktivierung der Schlummerfunktion für den Alarm.
- Dient dem Verlassen des Manuellen Einstellmodus.

#### **CH-Taste (Kanal):**

- Dient der Umschaltung zwischen den Thermo-Hygro-Außensendern 1, 2 und 3.
- Dient der Änderung der Daten im manuellen Einstellmodus
- Dient dem Ausschalten des Weckalarms.

#### **AL1-Taste (Alarm 1):**

- Taste drücken, um die Zeit für den Alarm ((1)) anzuzeigen und gleichzeitig den Alarm ((1)) EIN/AUS zu schalten.

- Taste für ca. 3 Sekunden drücken, um in den Einstellmodus für Alarm ((1)) zu gelangen.
- Dient dem Ausschalten des Alarms.

#### **AL2-Taste (Alarm 2):**

- Taste drücken, um die Zeit für den Alarm ((2)) anzuzeigen und gleichzeitig den Alarm ((2)) EIN/AUS zu schalten.
- Taste für ca. 3 Sekunden drücken, um in den Einstellmodus für Alarm ((2)) zu gelangen.
- Dient dem Ausschalten des Alarms.

#### **DATE-Taste (Datum):**

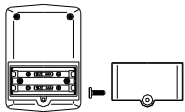
- Dient dem Umschalten zwischen den zwei Datumsanzeige-Möglichkeiten und den zwei Alarmzeiten.
- Dient der Aktivierung der Schlummerfunktion für den Alarm.

#### **SNZ-Taste (Schlummer):**

- Dient der Aktivierung der Schlummerfunktion für den Alarm.

3. Batteriefachdeckel wieder einsetzen.

### EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN IM THERMO-HYGRO-AUßENSENDER



Der Temperatursender arbeitet mit 2 x 1,5V-Batterien vom Typ Micro AAA, IEC LR 03. Bitte beachten Sie beim Einlegen und Ersetzen der Batterien folgende Hinweise:

1. Schraube des Batteriefachs lösen und Deckel abnehmen.
2. Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) einlegen.
3. Batteriefachdeckel wieder einsetzen und verschrauben.

#### Hinweis:

Im Falle eines Batteriewechsels bei einer der Einheiten müssen alle Einheiten neu eingestellt werden. Dies ist nötig, da der Außensender bei Inbetriebnahme einen Zufallssicherheitscode an die Wetterstation sendet, der von der Wetterstation innerhalb der ersten 3 Minuten nach Inbetriebnahme empfangen und gespeichert werden muss.

#### BATTERIEWECHSEL:

Es wird empfohlen, alle Batterien einmal jährlich zu erneuern, um eine optimale Funktion der Einheiten zu gewährleisten.

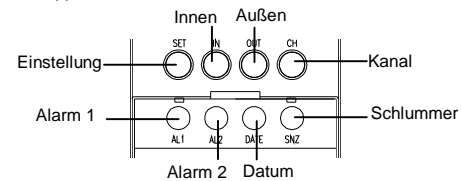


**Bitte beteiligen Sie sich am aktiven Umweltschutz und entsorgen Sie Altbatterien nur bei den dafür vorgesehenen Sammelstellen.**

### FUNKTIONSTASTEN:

#### Wetterstation:

Die Wetterstation verfügt über acht leicht bedienbare Funktionstasten. Davon befinden sich vier außerhalb und vier hinter einer Klappe innerhalb des unteren Gehäuseteils:



#### SET-Taste (Einstellung):

- Dient dem Eintritt in den Set-Modus für die Eingaben von Zeit, Zeitzone, 12-/24-Stunden-Zeitangabe, Jahr, Datum und Wochentag, °C-/°F-Temperaturanzeige und LCD-Kontrast.
- Das Jahr kann ebenfalls im Set-Modus angezeigt werden (wird im Normal-Modus nicht angezeigt).
- Dient der Aktivierung der Schlummerfunktion für den Alarm.
- Dient dem Verlassen des Alarm-Einstellmodus.

#### IN-Taste (Innen):

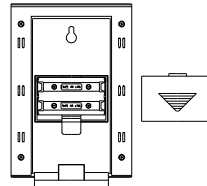
- Zum Umschalten zwischen der aktuellen / maximalen / minimalen Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit.

### GRUNDEINSTELLUNG:

1. Zuerst die Batterien in die Wetterstation einlegen (siehe dazu **"Einlegen und Ersetzen der Batterien in der Wetterstation"** unten). Sobald die Batterien eingelegt sind, leuchten alle Segmente der Anzeige kurz auf und ein Piepton ertönt. Danach werden die Raumtemperatur und -luftfeuchtigkeit, die Uhrzeit mit --:, das Datum mit --- und die Wetterbilder Sonne und Wolken angezeigt. Werden die Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit nicht innerhalb von wenigen Sekunden angezeigt, müssen die Batterien für mindestens 10 Sekunden entnommen und dann neu eingesetzt werden. Sobald die Innenraummesswerte angezeigt werden, kann zu Schritt 2 übergegangen werden.
2. Nach Aktivierung der Wetterstation innerhalb von 3 Minuten Batterien in den Thermo-Hygro-Außensender einlegen (siehe dazu **"Einlegen und Ersetzen der Batterien im Thermo-Hygro-Außensender"** unten).
3. Nach Einlegen der Batterien in den Thermo-Hygro-Außensender empfängt die Wetterstation Daten vom Außensender. Die Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit sollte nun angezeigt werden. Erfolgt innerhalb von 15 Minuten keine Anzeige, müssen die Batterien aus beiden Einheiten entnommen und der Vorgang nochmals ab Schritt 1 wiederholt werden.
4. Es können bis zu drei Außensender mit der Wetterstation betrieben werden. Falls Sie zusätzliche Außensender erworben haben, folgen Sie für diese den Anweisungen ab Schritt 2. Achten Sie jedoch darauf, dass zwischen dem Empfang der Daten des zuletzt in Betrieb genommenen Außensenders mindestens 10 Sekunden liegen, bevor der nächste Außensender in Betrieb genommen wird. Die Wetterstation nummeriert die Außensender in der Reihenfolge, in der die Grundeinstellung vorgenommen wurde, d. h. dem ersten Thermo-Hygro-Sender wird die Temperaturanzeige mit der Nummer 1 zugeordnet, usw.
5. Nachdem alle Außensender in Betrieb genommen sind, wird ein Testlauf durchgeführt, während dessen das Display in einem Zufallsmodus die Messwerte der verschiedenen Thermo-Hygro-Sender anzeigt. Dies ist abhängig von der Reihenfolge, in der die Messwerte von den Sensoren gesendet werden.

- Durch Drücken einer beliebigen Taste kann dieser Prozess abgebrochen werden und auf dem Display wird die Temperatur und Luftfeuchtigkeit des ersten Senders angezeigt. Der Prozess stoppt auch von selbst, wenn für einige Minuten keine Taste gedrückt wird.
6. Sobald die Messwerte des Thermo-Hygro-Senders von der Wetterstation empfangen und angezeigt werden, wird automatisch der Empfang der DCF-77-Zeitinformation gestartet. Dies dauert unter günstigen Bedingungen ca. 3 - 5 Minuten. Während dieses Zeitraums sollten die Außensender im Freien an geeigneten Stellen platziert werden. Um eine ausreichende Übertragung des 433 MHz-Signals zu gewährleisten, dürfen diese auch unter günstigsten Bedingungen maximal 20 - 25 m von jener Stelle entfernt sein, an der später die Wetterstation aufgestellt wird (Beachten Sie hierzu auch die Hinweise unter **"Platzierung"** und **"433 MHz-Empfangssignalüberprüfung"**).
  7. Wird nach 10 Minuten die DCF-77-Zeit nicht angezeigt, geben Sie vorerst mit der SET-Taste manuell die Zeit ein. Die Uhr wird automatisch jede Stunde versuchen, die DCF-Zeit zu empfangen. Wird die DCF-77-Zeit erfolgreich empfangen, wird die manuell eingegebene Zeit überschrieben. Das Datum wird ebenfalls mit der empfangenen Uhrzeit aktualisiert. (Beachten Sie auch die Hinweise unter **"Funkgesteuerter Zeitempfang"** und **"Manuelle Zeiteinstellung"**).

### EINLEGEN UND ERSETZEN DER BATTERIEN IN DER WETTERSTATION:



Die Wetterstation arbeitet mit 2 x 1,5V-Batterien vom Typ Mignon AA, IEC LR6. Müssen die Batterien ausgetauscht werden, erscheint in der Anzeige das Batteriesymbol. Bitte beachten Sie beim Einlegen und Ersetzen der Batterien folgende Hinweise:

1. Mit dem Finger oder einem festen Gegenstand in die Lücke des Gehäuses an der Unterseite des Batteriefachs greifen, den Batteriefachdeckel anheben und abnehmen.
2. Batterien unter Beachtung der korrekten Polarität (siehe Markierung) einlegen.

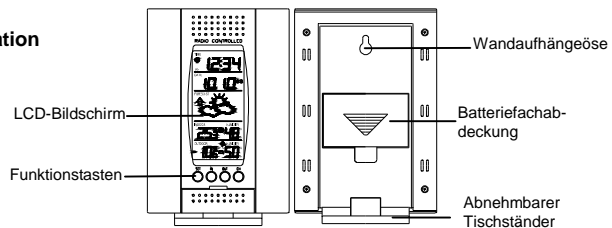
## DRAHTLOSE 433 MHz-WETTERSTATION Bedienungsanleitung

### EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieser Wetterstation mit drahtloser Übertragung von Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit, Anzeige der Innentemperatur und -luftfeuchtigkeit und einer DCF-77-Funkuhr mit 2 Alarmzeiten und Datumsanzeige. Dieses innovative Gerät ist mit acht Funktionstasten einfach zu bedienen und eignet sich ideal sowohl für den Betrieb zu Hause als auch im Büro und in der Praxis.

### MERKMALE:

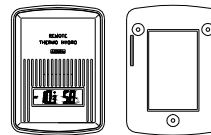
#### Die Wetterstation



- Funkgesteuerte DCF-77-Uhr mit manueller Einstellmöglichkeit
- 12-/24-Stunden-Anzeige
- Stunden- und Minutenanzeige, Sekunden werden durch einen blinkenden Punkt angezeigt
- Zeitzoneneinstellung  $\pm 9$  Stunden

- Zwei Weckzeiten mit Schlummer-Funktion
- Anzeige des Wochentages mit Tagesdatum oder Tagesdatum mit Kalendermonat
- Wettervorhersage mit 3 verschiedenen Anzeigesymbolen
- Werttendenzanzeige
- Temperaturanzeige in Grad Celsius ( $^{\circ}\text{C}$ ) oder Fahrenheit ( $^{\circ}\text{F}$ )
- Raumtemperaturanzeige mit Speicherung des Minimal- und Maximalmesswerts
- Anzeige der rel. Raumluftfeuchtigkeit (RH%) mit Speicherung des Minimal- und Maximalmesswerts
- Anzeige der Innenraumkomfortstufe durch die Symbole eines heiteren oder betrübteten Gesichts
- Außentemperaturanzeige (für bis zu 3 Sender) mit Speicherung des Minimal- und Maximalmesswerts
- Anzeige der rel. Außenluftfeuchtigkeit (RH%) mit Speicherung des Minimal- und Maximalmesswerts
- Alle Minimal- und Maximalmesswerte werden mit Datum und Uhrzeit des Eintretens gespeichert und können wieder gelöscht werden
- Verarbeitet die Messwerte von bis zu drei Außensendern
- Einstellung des LCD-Kontrasts
- Batterietiefstandsanzeige
- Wandmontage oder Tischaufstellung möglich

#### Der Thermo-Hygro-Außensender



- Drahtlose Fernübertragung der Außentemperatur und -luftfeuchtigkeit zur Wetterstation durch 433MHz-Signale
- Anzeige der Temperatur und der Relativen Luftfeuchtigkeit des Außenbereichs auf der LCD-Anzeige
- Wandmontierbares Gehäuse